Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 243 Bern, Donnerstag 17. Oktober 1963 — 81. Jahrgang — 81e année — Berne, jeudi 17 octobre 1963 **No 243**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Streichung eines Seeschiffes.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Sparkasse Au in Liquidation, Au (SG).
Stanhome AG. in Liquidation, in Zug.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über besondere Massnahmen zur Verwertung von Tafeläpfeln der Ernte 1963. - ACF instituant des mesures spéciales en vue du placement de pommes de table de la récolte 1963.
Verfügung des EVD über die Produzentenrichtpreise für Tafeläpfel der Ernte 1963. - Ordonnance du DEP fixant les prix indicatifs, à la production, des pommes de table récoltées en 1963.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung der Obligation von Fr. 1000, 4% Weltbank 1959, Nr. 47 838, mit Jahrescoupons per 1. Februar 1962 ff. wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 20. September 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (558[1])

Basel, den 16. September 1963. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:** Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 13635 der Luzerner Landbank AG, Sursee, lautend auf Frau Anna Rölli-Wüest, geb. 1880, Nottwil, haltend per 31. Dezember 1962 Fr. 838.—.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innerhalb von sechs Monaten seit dieser Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erolgt. (609[1])

Sursee, den 11. Oktober 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

10. Oktober 1963.

Hakamag Holding AG (Hakamag Holding SA) (Hakamag Holding Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere an solchen, die sich mit dem An- und Verkauf sowie mit der Verwaltung von Liegenschaften befassen. Die Gesellschaft kann die verfügbaren Mittel auch in Grundstücken in der Schweiz oder im Ausland anlegen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans G. Lott, von Zürich, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Restelbergstrasse 61, in Zürich 7.

10. Oktober 1963.

Develco Holding AG (Develco Holding SA) (Develco Holding Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere an solchen, die sich mit dem An- und Verkauf sowie mit der Verwaltung von Liegenschaften befassen. Die Gesellschaft kann die verfügbaren Mittel auch in Grundstücken in der Schweiz oder im Ausland anlegen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans G. Lott, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Bleicherweg 39, in Zürich 2.

10. Oktober 1963. Beteiligungen.

Vertusa A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb sowie die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, sei es für eigene oder fremde Rechnung oder treuhänderisch, sowie die Gründung und Verwaltung von Investment Trusts. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Emil Schmid, von Buch (Thurgau) und Zürich, in Küsnacht, als Präsident, sowie Gerrit van Riemsdijk, holländischer Staatsangehöriger, in Uitikon a. A., und Mario Hodler, von Gurzelen, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 33, in Zürich 2 (bei der Firma Bank Cantrade A.G.).

10. Oktober 1963. Erzeugnisse der Maschinenindustrie.

Wanner A.G., in Horgen (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 386), Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinenindustrie usw. Thomas Krayenbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Oktober 1963.

Radio-Mörsch A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1959, Seite 2942). Johannes Mörsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beatrice Fröhlich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift und wohnt nun in Rüschlikon (Zürich). Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Hans-Jörg Fröhlich-Mörsch, von Zollikon und Steinmaur, in Rüschlikon (Zürich).

10. Oktober 1963. Faserbänder, Stoffe.

Teta A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1143), Fabrikation und Vertrieb von Faserbändern, Schichtstoffen aller Art, Kunststoffen und verwandten Erzeugnissen usw. Erich Frischknecht ist nicht mehr Präsident, sondern Delegierter des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Erwin Widmer ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben. Er führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Hans Altrogge, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt Kollektivunterschrift. Jeder der beiden Letztgenannten zeichnet ausschliesslich mit dem seinerseits einzelunterschriftsberechtigten Verwaltungsratsdelegierten Erich Frischknecht.

10. Oktober 1963. Fernmeldetechnik usw.

Autophon A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2118) mit Hauptsitz in Solothurn, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmeldetechnik usw. Es führen ihre Kollektivunterschrift Hermann Suter, jetzt in Zollikon, nun als Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor, Otto Tschumi, nun als Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor, Ernst Bebié, Josef Blöchlinger, Hans Kappeler, Karl Müller und Otto F. Wolfensberger nun als Direktoren sowie Walter Gygax und Hans Brechtbühl nun als stellvertretende Direktoren. Robert Köppel, Fritz Läng und Helmut Lüthy führen nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Blöchlinger, von Goldingen (Sankt Gallen); Rudolf Streit, von Köniz (Bern); Dr. Mario Tatarinoff, von Hallau (Schaffhausen), diese in Solothurn; Hans Koprio, von Windisch (Aargau), in Zürich, und Walter Stricker, von Waldstatt (Appenzell A.-Rh.), in Riedholz. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassungen Zürich und St. Gallen, wurde ernannt Ernst Muser; seine Prokura sowie diejenigen von Max Bernasconi und Otto Engel sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an Otto Pletscher, von Schleitheim (Zürich), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Lerchenstrasse 18, in Zürich 3.

10. Oktober 1963.

Autophon A.G., Radio- und Televisionsabteilung Schlieren, Zweigniederlassung in Schlieren. Unter dieser Firma besteht in Schlieren eine Zweigniederlassung der im Handelsregister der Stadt Solothurn eingetragenen Aktiengesellschaft «Autophon AG.», in Solothurn (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2069). Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik sowie Installation und Vermietung solcher Einrichtungen. Sie kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Zweigniederlassung wird vertreten: a) mit Kollektivunterschrift durch Hermann Suter, von Gipf, in Zollikon, Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor; Otto Tschumi, von Wolfisberg, in Solothurn, Delegierter des Verwaltungsrates und Generaldirektor; Ernst Lüdi, von Heimiswil (Bern), in Neuenburg, und Dr. Karl Obrecht, von Grenchen, in Küttigkofen, Mitglieder des Verwaltungsrates; Ernst Bebié, von Meilen, in Biberist; Josef Blöchlinger, von Goldingen (St. Gallen), in Solothurn; Hans Kappeler, von Rekingen, in Riedholz; Karl Müller, von Gächlingen, in Zürich, und Otto F. Wolfensberger, von und in Zürich, Direktoren; Walter Gygax, von Seeberg, in Langendorf, und Hans Brechtbühl, von Trubschachen, in Zürich, stellvertretende Direktoren, sowie Robert Köppel, von Au (St. Gallen), in Solothurn; Fritz Läng, von Utzenstorf, in Solothurn, und Helmut Lüthi, von Innerbirrmoos (Bern), in Solothurn, Vizedirektoren; b) mit Kollektivprokura durch Dr. Anton Gmür, von Schänis; Hans Blöchlinger, von Goldingen (St. Gallen); Rudolf Streit, von Köniz (Bern); Dr. Mario Tatarinoff, von Hallau (Schaffhausen); diese in Solothurn; Hans Koprio, von Windisch, in Zürich, und Walter Stricker, von Waldstadt (Appenzell A.-Rh.), in Riedholz; c) mit Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Schlieren, durch Willy Borer, von Grindel (Solothurn), in Zürich, und Willy Kohler, von Lüsslingen (Solothurn), in Schlieren. Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 137.

10. Oktober 1963.
Holding Rodio AG (Holding Rodio SA) (Holding Rodio S.p.A.) (The Rodio Holding Corporation Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1963, Seite 2850), Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 30. September 1963 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 800 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 3 600 000 auf Fr. 4 000 000, zerlegt in 8000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden.

10. Oktober 1963. Filme.
Unartisco S.A., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1962, Seite 3175), Kauf und Verkauf von Filmen usw. Die Generalversammlung vom 31. Mai 1963 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

10. Oktober 1963. Chemikalien, Keramik.
Oscar Brandenberger, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1951, Seite 2289), Vertretungen, Import und Export mit Chemikalien usw. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Handel mit Keramik.

10. Oktober 1963. Spedition usw.
Hans im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2537), mit Hauptsitz in Basel, Spedition usw. Robert Hitz, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Füllinsdorf.

10. Oktober 1963.
J. Wild, Werbeagentur BSR/EAAA, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jean Wild, von Zürich, in Zürich 7. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Julius Keiser, von Hergiswil (Nidwalden), in Urdorf (Zürich), und an Anita Widrig, von Bad Ragaz, in Zürich. Werbeagentur. Witikonerstrasse 61.

10. Oktober 1963.
H. E. Müller, Fourrures Gloria, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Hildegard Erika Müller, von Zürich und Herisau, in Zürich 7. Verarbeitung und Verkauf von Pelzwaren. Gloriastrasse 58.

10. Oktober 1963.
Synfatex AG. (Synthetische Fasern, Garne und Textilien), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1960, Seite 334). Einzelprokura ist erteilt an Rudolf Tschudi, von Schwanden (Glarus), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 12, in Zürich 2.

10. Oktober 1963.
Buchhandlung E. Wurzel, in Zürich (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1963, Seite 1082). Zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Helene Baumann-Schönholzer, von Bern, in Bülach (Zürich).

10. Oktober 1963. Haushaltapparate.
Stima AG., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2806), Fabrikation und Verkauf neuzeitlicher Haushaltapparate usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1963, Seite 2697) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1963.
Cifico Bank A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1189). Dr. Siegfried Saalheimer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Dr. Leo Goldhaber und Zwi Hans Schloss sind erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Alexander Shlomo Gross, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Alexander Fleischmann, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich.

10. Oktober 1963. Werkzeuge, Apparate.
Brüngger & Co., in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1961, Seite 966). Die Prokura von Paul Bürge ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rita Eckenfels-Foletti, von Oberaach (Thurgau), in Zürich, und an Walter Brüngger, von und in Zürich. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Import von und Engroshandel mit Werkzeugen, Apparaten und Metallteilen, insbesondere Schrauben aller Art und Werkzeugnormalien. Neues Geschäftsdomizil: Förrlibuckstrasse 110 in Zürich 5.

11. Oktober 1963.
Gummi-Werke Richterswil A.-G. (Etablissement de Caoutchoutage Richterswil S.A.) (Rubber Works Richterswil Ltd.), in Richterswil (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3381). Die Generalversammlung vom 9. April 1963 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Gurit AG (Gurit SA) (Gurit LTD)**. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kunststoff- und Gummiprodukten. Sie kann die Fabrikation und den Handel auch auf verwandte Artikel ausdehnen und sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen.

11. Oktober 1963. Waren aller Art.
Flexul A.G., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1961, Seite 1925), Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 12. September 1963 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Dietikon. Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 10 (bei der Firma Dr. ing. Koenig AG.).

11. Oktober 1963. Fabrikate aller Art.
Promerx A.-G., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1961, Seite 1925), Handel mit und Vertretung von industriellen Fabrikaten aller Art usw. Die Generalversammlung vom 12. September 1963 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Dietikon. Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 10 (bei der Firma Dr. ing. Koenig AG.).

11. Oktober 1963. Confiseriewaren.
Ernst Schwoerer-Mischler, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schwoerer-Mischler, von Zürich, in Zollikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Erna Schwoerer-Mischler, von Zürich, in Zollikon. Vertrieb von Confiseriewaren. Forchstrasse 420.

11. Oktober 1963. Mass-Schuhe.
Richard Goldfarb, in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1948, Seite 2593). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Anfertigung von Mass-Schuhen. Neues Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 25.

11. Oktober 1963.
Couver AG. für Fondsverwaltung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1963, Seite 625), Schaffung, Leitung und Verwaltung von kollektiven Anlagefonds usw. Die Prokura von Heinz Herrmann ist erloschen.

11. Oktober 1963. Chemisch-technische Produkte usw.
H. Meierhofer, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1941, Seite 129), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Walter Meierhofer», in Zürich, übernommen worden.

11. Oktober 1963. Flaschenverschlüsse, chemisch-technische Produkte.
Walter Meierhofer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Meierhofer, von Weiach, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Meierhofer», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Berta Meierhofer, von Weiach, in Zürich. Fabrikation von und Handel mit Flaschenverschlüssen und Verpackungen sowie chemisch-technischen Produkten. Neptunstrasse 88.

12. Oktober 1963.
Grafische Arbeitsgemeinschaft Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Juli 1963 eine Genossenschaft. Sie ist eine Vereinigung von im graphischen Gewerbe schaffenden Personen und Firmen und bezweckt, ihren Mitgliedern Arbeit und Verdienst zu verschaffen, indem sie Aufträge, die in das Tätigkeitsgebiet des graphischen Gewerbes fallen, übernimmt und ausführt beziehungsweise durch ihre Mitglieder ausführen lässt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Seine Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Hans Keller, von Zürich und Schleitheim, in Dietikon, Präsident; Elisa Bader, von Wald (Zürich), in Zürich, Kassierin, und Rolf Meyer, von Zürich und Hallau (Schaffhausen), in Wallisellen, Protokollführer. Geschäftsdomizil: Stüssihofstatt 14, in Zürich 1.

12. Oktober 1963.
Rehau-Plastiks GmbH Wädenswil-Au/ZH, in Wädenswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. und 9. Oktober 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb insbesondere von Plastikartikeln, ferner anderer chemischer und chemisch-technischer Erzeugnisse sowie die Tätigung von Ein- und Ausfuhrgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafter sind die «Rehau-Plastiks Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Rehau/Bayern, Deutschland, mit einer Stammeinlage von Fr. 499 000 und Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüschlikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Kat. Nr. 6451 an der Steinackerstrasse 65, in Wädenswil-Au (Zürich), zum Preise von Fr. 550 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Heinz Reichwein. Geschäftsdomizil: Steinackerstrasse 65, in Wädenswil-Au (Zürich).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

11. Oktober 1963. Viehhandel.
Hermann Schott, in Kappelen. Inhaber der Firma ist Hermann Schott, von und in Kappelen. Viehhandel.

Bureau Bern

10. Oktober 1963.
W. Brägger, Mühlenbau, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Wilhelm Brägger, von Kirchberg (St. Gallen), in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Mühlenbau. Unterdorf.

10. Oktober 1963.
Hans Kissling, Eisenbau A.G., in Bern (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1960, Seite 3646). Die Prokura von Emma Ryser ist erloschen.

11. Oktober 1963.
Walther & Müller Glasbau A.G., in Bern, Bau- und Kunstglaserei usw. (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1952, Seite 955). Der Verwaltungsrat besteht aus: Willi Hofer, Präsident und Direktor (bisher Sekretär); Theodor Müller, Vizepräsident (bisher), und Margrit Walther, von Wohlen bei Bern, in Oberhofen am Thunersee (neu). Karl Hofer, von Arni, in Bern, ist zum Prokuristen ernannt worden. Willi Hofer, Theodor Müller und der Prokurist Karl Hofer führen Einzelunterschrift. Rudolf Walther ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Oktober 1963. Wein, Spirituosen usw.
Hostettler & Co. A.G., in Bern, Handel mit Weinen, Spirituosen, alkoholfreien Getränken usw. (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1963, Seite 1158). Die Prokura von Ernst Isensehmid ist erloschen.

Bureau Burgdorf

10. Oktober 1963. Restaurant.
Elisabeth Selinger-Meyer, in Oberburg. Inhaberin der Firma ist Elisabeth Selinger-Meyer, von Lütisburg (St. Gallen), in Oberburg. Betrieb des Restaurants Steingrube.

Bureau Erlach

11. Oktober 1963. Maschinen, Apparate.
Kauer & Co., in Vinelz, Maschinen- und Apparatebau, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1959, Seite 664). Einzelprokura wurde erteilt an den Kommanditär Ulrich Kauer, von Trachselwald, in Vinelz.

Bureau de La Neuveville

11 octobre 1963.
Télésiège Nods-Chasseral S.A., à Nods. Suivant acte authentique et statuts du 25 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation du télésiège Nods-Chasseral. Les statuts portent la date du 25 septembre 1963. Le capital social est de fr. 742 000, divisé en 742 actions de fr. 1000 au porteur. Il est libérée de fr. 371 000. Il a été créé 200 parts de fondateurs, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans les deux feuilles officielles du Jura et de l'Ancien canton de Berne. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par insertion dans les journaux prévus pour les publications de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de sept ou neuf membres. Il est composé de: Oscar Schmid, de La Neuveville et Rübigen, à La Neuveville, président; Fernand Rollier, de et à Nods, vice-président; Frédéric Imhof, de La Neuveville et Iffwil, à La Neuveville, secrétaire; Jacques Perrenoud, de La Sagne et des Ponts de Martel, à Lamboing; Eugène Munari, de et à Le Landeron; André Walter, d'Epiquerez, à Port; Henri Gorgé, de et à Moutier; Charles Nicolet, de La Sagne et des Ponts de Martel, à La Neuveville; Paul Baehni, de Bolligen, à Port. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et de Charles Nicolet. Locaux: La Neuveville, en l'Etude de Me Alfred Müller, notaire.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

11 octobre 1963. Horlogerie.
Léon Bilat, à Les Breuleux (FOSC. du 25 mai 1954, N° 120, page 1350), terminage de mouvements d'horlogerie. La dite raison individuelle est radiée par suite de cessation d'activité.

Luzern – Lucerne – Lucerna

10. Oktober 1963. Futtermittel usw.

Agromag A.G. Root, in Root, Futtermittelspezialitäten usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1962, Seite 2028). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Dr. Moritz Schumacher ist erloschen. Neues, einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift ist Benedikt Meyer, von Inwil, in Root.

10. Oktober 1963.

Inländische Mission der katholischen Schweiz, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1961, Seite 1407). Msgr. Franz Schnyder ist zurückgetreten; seine Unterschrift wird gelöscht. Direktor mit Einzelunterschrift ist nun Pfr. Robert Reinle, von Stein (Aargau), in Zug.

10. Oktober 1963. Eisenwaren, Haushaltartikel.

Anton Suppiger, in Buttisholz. Inhaber dieser Firma ist Anton Suppiger, von und in Buttisholz. Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln.

10. Oktober 1963. Triebstoffe, Warentransporte usw.

Jos. Troxler, in Schlierbach, Handel mit Triebstoff und Mineralölen sowie andere Vertretungen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1962, Seite 1808). Die Firma wird geändert in **Troxler**. Weitere Geschäftsnatur: Warentransporte.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

12. Oktober 1963. Waren aller Art.

Naafexco S.A., in Hergiswil, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1963, Seite 743). Einzelprokura wurde erteilt an: Anneliese Suter-Behrens, von Unterehrendingen, in Basel, und Harald Burmeister, von Uruguay, in Montevideo (Uruguay).

Zug – Zoug – Zugo

9. Oktober 1963.

Wassergenossenschaft Brättigen, in Menzingen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Erwerb von Quellen und die Zuleitung von Trinkwasser für die allgemeine Versorgung der Nachbarschaft Brättigen und die Erstellung und Instandhaltung des Reservoirs und der Brunnstuben. Die Statuten datieren vom 15. März 1962. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar. Dem Vorstand gehören an: Heinrich Näf, von Schenkon (Luzern), Präsident; Ernst Gebert, von Eschenbach (St. Gallen), Kassier, und Alois Hegglin, von Menzingen, Aktuar, alle in Menzingen. Domizil: Brättigen (beim Präsidenten).

10. Oktober 1963.

Immobiliengesellschaft Loebern AG, in Zug, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1963, Seite 2642). Neues Domizil: Alpenstrasse 4 (bei der Finarbit AG).

11. Oktober 1963. Chemische Reinigung.

Propatent GmbH, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Auswertung von Patenten jeder Art, insbesondere auf dem Gebiete der chemischen Reinigung. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Alfred Häcki, von Engelberg (Obwalden), in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Hansrudolf Albrecht, von Knutwil (Luzern), in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hansrudolf Albrecht (obgenannt). Domizil: Im Rötel 1 (bei Alfred Häcki).

11. Oktober 1963.

Mediator Treuhand AG, in Zug (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 257). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 10. Juli, 21. September und 10. Oktober 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Mediator Verwaltungs AG.** Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Verwaltung und Anlage von eigenem und fremden Vermögen, Beteiligung an gewerblichen und kommerziellen Unternehmen, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Neues Domizil: Gartenstrasse 2 (eigene Büros).

11. Oktober 1963. Tee, Kräuter, Futterspezialitäten usw.

Hans Kennel, Kräuter & Tee en gros, bisher in Zug (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1948, Seite 648). Die Firma lautet nun: **Hans Kennel.** Sie hat den Sitz nach Baar verlegt. Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Tee-, Kräuter-Import und -Verarbeitungswerk, Herstellung von Futterspezialitäten, Fabrikation von Spezialabfüllmaschinen. Einzelprokura wurde erteilt an Gregor Theiler, von Entlebuch, in Zug. Domizil: Lettichstrasse 5.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

11 octobre 1963. Menuiserie.

Dorsa S.A., à Matran, menuiserie (FOSC. du 12 avril 1962, N° 86, page 1101), entreprise de menuiserie, etc. Ont été nommés administrateurs: Jean Niquille, de Charmey, à Fribourg; Charles Duriaux, de Praroman, à Fribourg, et Pierre Dreyer, d'Ueberstorf, à Villars-sur-Glâne. Le conseil est dorénavant composé comme suit: Louis Dorthe, inscrit comme président, est également directeur administratif; Jean Niquille (nouveau), vice-président; Pierre Dreyer (nouveau), secrétaire; Pierre Dorthe (inscrit comme secrétaire), devient membre et directeur commercial et technique; César Tacchini, n'est plus vice-président, mais reste membre; Charles Duriaux, membre (nouveau). La société sera désormais engagée par la signature collective à deux de: Louis Dorthe ou Pierre Dorthe avec César Tacchini, Pierre Dreyer, Jean Niquille, Charles Duriaux; César Tacchini ou Pierre Dreyer avec Louis Dorthe, Pierre Dorthe, Jean Niquille, Charles Duriaux; Jean Niquille ou Charles Duriaux avec Louis Dorthe, Pierre Dorthe, César Tacchini, Pierre Dreyer. Les signatures de Louis Dorthe, César Tacchini et Pierre Dorthe sont modifiées dans ce sens.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 octobre 1963.

Société de laiterie de Villaranon, à Villaranon, société coopérative (FOSC. du 15 décembre 1947, N° 293, page 3699). Pierre Giroud, président, et Louis Oberson, secrétaire, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Victor Mornod, de et à Villaranon, est président; Louis Giroud, de et à Villaranon, est secrétaire. Ils signent collectivement.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

10. Oktober 1963. Textilien usw.

Hirt, Restenhalle, in Balsthal, Vertrieb von Stoffresten und Textilwaren aller Art, Damen- und Herrenwäsche sowie Bonneterieartikeln (SHAB. Nr. 164 vom 15. Juli 1944, Seite 1608). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

9. Oktober 1963. Nachrichtentechnik.

Autophon A.G., Zweigniederlassung in Basel, Fabrikation von Apparaten der Fernmeldetechnik usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2180/1), mit Hauptsitz in Solothurn. Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Suter, nun in Zollikon, und der Delegierte des Verwaltungsrates Otto Tschumi, beide bisher Direktoren, zeichnen nun als Generaldirektoren. Ernst Bebié, bisher stellvertretender Direktor, sowie Josef Blöchlinger, Hans Kappeler, Karl Müller und Otto F. Wolfensberger, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als Direktoren. Walter Gygax und Hans Brechtbühl, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren. Robert Köppel, Helmut Lüthy und Fritz Läng, bisher Prokuristen, zeichnen nun als Vizedirektoren. Ihre, sowie die Prokuren von Otto Engel und Ernst Muser sind erloschen. Der Prokurist Max Bernasconi zeichnet nun als Direktor der Filiale Basel. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an: Hans Blöchlinger, von Goldingen; Rudolf Streit, von Köniz; Dr. Mario Tatarinoff, von Hallau, diese in Solothurn; Hans Koprio, von Windisch, in Zürich, und Walter Stricker, von Waldstatt, in Riedholz. Alle Unterschriftsberechtigten zeichnen zu zweien.

9. Oktober 1963.

Milch-Einkaufsgenossenschaft schweiz. Konsumvereine [Coopérative laitière des sociétés suisses de consommation (M.E.S.K.)], in Basel (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 244). Unterschrift wurde erteilt an das Mitglied der Verwaltung Werner Bolleter, von Zürich, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. Oktober 1963.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1963, Seite 2104), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Pierre-Yvan Kern, Präsident der Hauptdirektion, und Francis Cordelier sind erloschen.

10. Oktober 1963.

Freiwillige Akademische Gesellschaft, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1957, Seite 1798). Die Unterschrift des bisherigen Vorstehers Dr. F. Emmanuel Iselin ist erloschen. Der bisherige Schreiber, Dr. H. Lucas Sarasin, zeichnet nun als Vorsteher zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde an den neuen Schreiber, Dr. Mario Hoffmann, von und in Basel, erteilt. Neues Domizil: Lautengartenstrasse 12 (bei Dr. Sarasin).

10. Oktober 1963.

Basler Witwen- und Waisenkasse, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1958, Seite 1579). Aus dem Vorstand ist Dr. Emil Hindermann-Müller infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Schreiber wurde in den Vorstand gewählt: Dr. Peter Hindermann, von Basel, in Bottmingen. Er zeichnet zu zweien.

10. Oktober 1963.

Wohngenossenschaft Lange Erlen, in Basel (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1958, Seite 1036). Aus der Verwaltung sind Paul Kade, Präsident, Walther Kyburz und Margrit Brack-Lächele ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Sütterlin zeichnet nun als Kassier zu zweien. Neu wurden gewählt: Otto Straub, von und in Basel, Präsident; Werner Buess, von Wenslingen, in Basel; Vizepräsident; Walter Huggel, von Münchenstein, in Basel, Verwalter, und Rudolf Straumann, von und in Basel, Aktuar. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: In den Schorenmatten 70 (bei O. Straub).

10. Oktober 1963. Seidenbänder.

Vischer & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Seidenbandfabrikation (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2667). Zum Direktor wurde ernannt der Prokurist Dr. Peter Widmer. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

10. Oktober 1963. Elektronische Apparate.

Hanspeter Bartsch, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hanspeter Bartsch, von Rorschach, in Basel, der als Minderjähriger von seinem Vater Guido Bartsch zum selbständigen Gewerbebetrieb ermächtigt ist. Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten. Florastrasse 38.

10. Oktober 1963. Vermögenswerte.

Corona G.m.b.H., in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 378). In der Gesellschafterversammlung vom 3. Oktober 1963 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Corona Basel G.m.b.H.**

10. Oktober 1963.

Aeschen Parking A.G., in Basel (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1963, Seite 2412). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Gubert Giger, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

10. Oktober 1963.

Milchhändlerverband Basel und Umgebung (MHV), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Oktober 1963 eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Erhaltung des privaten Milchhandels; Verhandlungen mit Behörden, Milchproduzenten und Verbänden; Ausbau und Sicherung des Milchvertriebes in der Stadt Basel und Umgebung im Sinne der bestehenden Quartiereinteilungen; Bekämpfung des unlauteren Wettbewerbs im Milch-, Butter- und Käsehandel; Bekämpfung aller Massnahmen Dritter, die die Interessen des privaten Milchhandels gefährden; Förderung der Berufsbildung. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Paul Ulmann, von Trub, in Basel, Präsident; Ernst Zimmermann, von und in Basel, Vizepräsident, sowie der Sekretär Eugen Storrer, von und in Basel, welcher der Verwaltung nicht angehört. Domizil: St.-Alban-Ring 203.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

9. Oktober 1963.

Rowalta-Immobilien AG, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Verwaltung von Liegenschaften, ferner die Beteiligung an Liegenschaften oder Immobiliengesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen

Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Burggraben 18, bei der Ostschweizerischen Treuhand-Gesellschaft.

10. Oktober 1963. Immobilien.

Bannit A.G., in Buchs, Handel mit und Verwaltung von Immobilien (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1313). Jules Meisser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Eugen Vetsch, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Adolf Hugentobler, von Zuzwil, in Buchs (St. Gallen).

10. Oktober 1963. Möbeltransporte.

Heuberger und Koller, in Oberbüren. Josef Heuberger, von Rickenbach bei Wil, in Uzwil, Gemeinde Henau, und Hans Koller, von Hundwil, in Oberbüren, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1963 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Möbeltransporte. Zum Kreuz.

10. Oktober 1963.

Landwirtschaftlicher Verein St. Peterzell-Dicken, in St. Peterzell, Genossenschaft (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1962, Seite 3609). Johann Gemperle, Präsident, und Ernst Näf, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ulrich Bühler wurde zum Aktuar ernannt und der bisherige Beisitzer Hans Wagner, von Wattwil, in Dicken, Gemeinde St. Peterzell, zum Vizepräsidenten. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Jakob Reich, von und in St. Peterzell. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

10. Oktober 1963. Baugeschäft.

Baptist Neff, in Wittenbach. Inhaber der Firma ist Baptist Neff-Thomasius, von Appenzell, in Basel. Baugeschäft. Ulrichsberg.

10. Oktober 1963. Eisenwaren, Baubeschläge.

Rob. Lüthi, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Robert Lüthi-Mosch, von Subingen, in St. Margrethen (St. Gallen). Handel mit Eisenwaren und Baubeschlägen. Bahnhofstrasse 10.

10. Oktober 1963.

Buckdruckerei Bruder, in St. Gallen, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1962, Seite 3658). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober 1963.

Fleisch-Konserven AG. Tübach, in Tübach, Handel mit und Verwertung von Vieh und Viehprodukten, Handel mit und Herstellung von Fleischwaren und Fleischkonserven usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1963, Seite 696). Fritz Bänziger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Johann Angehrn, von Muolen (St. Gallen) und Hagenwil (Thurgau), in Mörschwil.

11. Oktober 1963. Hüttenprodukte usw.

Kindlimann A.-G., in Wil, Handel mit Hüttenprodukten jeder Art und jeder Fertigung usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1963, Seite 66). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfons Fehr, von Klingnau (Aargau), in Wil (St. Gallen).

11. Oktober 1963.

Kunsteisbahn Lerchenfeld AG St. Gallen, in St. Gallen, Erstellung und Betrieb einer Kunsteisbahn und anderer Sportanlagen in St. Gallen usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1963, Seite 400). An der ordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Die bereits publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt. Kurt Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Paul Weder, von Widnau, in St. Gallen. Er führt die Unterschrift nicht.

11. Oktober 1963.

August Hohl, Reisebüro und Cigarrengeschäft, in St. Gallen, Reisebüro, Vertretung der «A. Kuoni AG», in Zürich, Handel mit Tabakwaren (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1958, Seite 628). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «A. Hohl», in St. Gallen.

11. Oktober 1963. Tabakwaren.

A. Hohl, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Alfred Hohl-Froschmayer, von Heiden, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «August Hohl, Reisebüro und Cigarrengeschäft», in St. Gallen. Reisebüro, Vertretung der Firma «A. Kuoni AG», in Zürich, Handel mit Tabakwaren. Poststrasse 16.

Graubünden – Grisons – Grigioni

8 ottobre 1963. Merci di generi diversi, ecc.

Falco S.A. (Falco A.G.), in Coira. Con atto pubblico e statuto del 27 settembre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: l'effettuazione di operazioni di transito; l'assunzione e la concessione di rappresentanze; operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi; operazioni mobiliari, immobiliari e commerciali; la partecipazione ad imprese di rappresentanza commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie; sfruttamento di marchi e brevetti propri e di terzi; la concessione di finanziamenti nonchè la conclusione di operazioni fiduciarie. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500, liberate nella misura del 40% (fr. 20 000). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da uno a sette membri. Amministratore unico è Ernesto Pichler, da Frauenfeld, in Massagno, con firma individuale. Recapito: Bahnhofplatz 10 (ufficio proprio).

10. Oktober 1963.

Kieswerk Oldis AG., in Haldenstein. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 4. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Gewinnung und Aufbereitung von Kies- und Sand. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rolf Raschein, von und in Malix, Präsident; Erwin Horat, von Schwyz, in Chur; Felix Casty, von Trins, in Chur; Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, und Paul Hartmann, von und in Chur. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: c/o Gaudenz Lütscher-Lendi.

10. Oktober 1963. Beteiligungen.

Caspag, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1963, Seite 2635). Neues Domizil: c/o Dr. R. Schwarz, Langenjohnstrasse 9.

10. Oktober 1963.

J. Venzin & Co., Schmiede & Reparaturwerkstätte, in Ruis. Ildefons Venzin, von Tavetsch, in Truns; Gion Venzin, von Tavetsch, in Ruis; Gion Cadruvi, von und in Ruschein, und Guido Carigiet, von und in Truns, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1963 ihren Anfang nahm. Mechanische Schmiede und Reparaturwerkstätte, Schlosserarbeiten, Handel mit Landmaschinen. Ildefons Venzin führt Einzelunterschrift; Gion Venzin und Gion Cadruvi zeichnen kollektiv.

10. Oktober 1963.

Fleischtrocknerei Kocherhans & Schär AG, in Churwalden (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1508). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. September 1963 wurde das Aktienkapital von Franken 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Adolf Zähringer, von Luzern und Lugano, in Vevey. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

10 ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.

Partintrust S.A., in Coira. Con atto pubblico e statuto sociale dell'8 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding), nonchè la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da Ferrucio Camponovo, da Pedrinate, in Lugano, con firma individuale. Domicilio: c/o Dott. F. Brügger, Postplatz 44.

10 ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.

Schönen S.A., in Coira. Con atto pubblico e statuto sociale dell'8 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding), nonchè la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da Ferruccio Camponovo, da Pedrinate, in Lugano, con firma individuale. Domicilio: c/o Dott. F. Brügger, Postplatz 44.

10. Oktober 1963. Kunststoffbehälter.

Container Patent Company GmbH, in St. Moritz, Verwertung von Erfindungen (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1960, Seite 2938). Ernst H. Doerpinghaus; Horst zur Verth und Harald Eichwede sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von insgesamt Fr. 100 000 sind an die «Internationale Container Bau GmbH & Co.», in Glashütte bei Hamburg, übergegangen. Das voll liberierte Stammkapital besteht nun aus einem einzigen Stammanteil von Franken 100 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. August 1963 wurden die Statuten entsprechend geändert. Dr. George M. Wettstein ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Hermann Schulthess, von und in Zürich.

10. Oktober 1963.

Stella Société Anonyme de Participations, in Chur (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1955, Seite 2872). Der Verwaltungsrat Jules de Palézieux ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Rodolphe Meyer, von Basel, in La Tour-de-Peilz. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Engadinstrasse 30 (c/o Dr. Georg Vieli).

11. Oktober 1963.

Grisella Société Anonyme de Participations, in Chur (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1957, Seite 3439). Der Verwaltungsrat Jules de Palézieux ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Rodolphe Meyer, von Basel, in La Tour-de-Peilz. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Engadinstrasse 30 (c/o Dr. Georg Vieli).

11 ottobre 1963. Granito, beola, ecc.

Pollini Alfredo & Figlio, in Arvigo. Sotto questa ragione sociale Alfredo Pollini, d'Italia, in Arvigo, e Giuliano Pollini, d'Italia, in Castione, hanno costituita una società a nome collettivo che ha avuto inizio il 15 gennaio 1963. Estrazione, lavorazione e vendita di granito e beola e generi affini.

11. Oktober 1963.

Konsumverein von Jenaz und Umgebung, in Jenaz (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2219). Jakob Bordoli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde als Präsident gewählt Hans Flury-Casper, von und in Jenaz. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Aktuar und der Verwalter kollektiv zu zweien.

11. Oktober 1963.

A.G. für Bauverfahren (Société Anonyme de Procédé de Construction), in Chur, Forschung und Entwicklung von Erfindungen, Uebernahme und Abgabe von Patenten, Lizenzen auf dem Gebiete des Bauwesens (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1959, Seite 332). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Mai 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Interkunst Film Produktions AG.** Zweck der Gesellschaft ist jetzt An- und Verkauf von Filmen und Filmrechten, Verleih und Vertrieb, Produktion und Koproduktion von Filmen, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen jeder Art sowie Durchführung aller mit der Filmbranche zusammenhängenden Geschäfte. Dr. Erwin Durgiai, Dr. Herbert Batliner, Dr. Bruno Güggi und Dr. Constantin Maron sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Ilanz. Domizil: Bahnhofstrasse 7 (bei der Revisa AG.).

11 ottobre 1963.

Société de participations aux affaires touristiques SPAT A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 8 ottobre 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: partecipazioni alla creazione ed al finanziamento di imprese turistiche, sia in Svizzera che all'estero, rilevandone in tutto o in parte le azioni o quote sociali e la gestione, nonchè la esecuzione di operazioni fiduciarie di ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000, completamente liberato. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Se gli azionisti sono noti, le comunicazioni potranno avvenire mediante raccomandata. L'amministrazione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da uno solo nella persona di Dott. Dario Clericetti, da Muggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dott. Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

11 ottobre 1963.

Société financière pour le tourisme – de tour A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 8 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: partecipazioni alla creazione ed al finanziamento di imprese turistiche, sia in Svizzera che all'estero, rilevandone in tutto o in parte le azioni o quote sociali e la gestione, nonchè la esecuzione di operazioni fiduciarie di ogni genere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000, completamente liberato. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Se gli azionisti sono noti, le comunicazioni potranno avvenire mediante raccomandata. L'amministrazione è affidata a un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da uno solo nella persona di Dott. Dario Clericetti, da Muggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dott. Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

11. Oktober 1963.

Konsumverein Bonaduz, in Bonaduz (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1962, Seite 28). Anton Caprez ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde in den Vorstand gewählt Martin Camenisch, von und in Bonaduz. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Vorstandsmitglied oder mit dem Verwalter.

11 ottobre 1963. Immobili, ecc.

Gehnary A.G., in Coira (FUSC. del 8 ottobre 1963, N° 235, pagina 2853). Dott. Dario Clericetti non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Dott. Carlo Gilardi, da Montagnola, in Lugano, con firma individuale.

11. Oktober 1963.

Sahrin, société anonyme d'exploitation de brevets industriels et de montage d'usines, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2720). André-Louis Burnier und Rodolphe Suter sind nicht mehr Verwaltungsratsmitglieder; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Jacques Brack, von Oberneunforn und Nyon, in Nyon. Er führt Einzelunterschrift.

11. Oktober 1963.

Glycerol, société anonyme de distillation et de saponification de la glycérine, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1960, Seite 3493). André-Louis Burnier, Claude Rosselet und Rodolphe Suter sind nicht mehr Verwaltungsratsmitglieder; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Jacques Brack, von Oberneunforn und Nyon, in Nyon. Er führt Einzelunterschrift.

12 ottobre 1963. Immobili.

Remec S.A., in Roveredo, immobili, partecipazioni (FUSC. del 1° aprile 1963, N° 76, pagina 935). Josef Gottfried Dubach e Bruno Schindler non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la firma di Josef Gottfried Dubach è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Peppino à Marca, da e in Leggia (Grigioni), presidente; Giacomo Diani, da Rossura, in Lugano, segretario; Fernand Ratineau, cittadino francese, in Arcachon (Francia), e Georges Rosset, da Cerniaz, in Renens, membri. Giacomo Diani non è più direttore. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del segretario del consiglio di amministrazione o dalla firma individuale di quest'ultimo.

Aargau – Argovie – Argovia

10. Oktober 1963. Neueisen, Alteisen, Altmetalle usw.

Thommen & Co., in Kaiseraugst, Handel mit und Vertretungen von Neueisen, Alteisen, Altmetallen, Occasionsmaschinen und -apparaten, Kranvermietung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3342). Der Gesellschafter René Thommen wohnt jetzt in Basel.

10. Oktober 1963. Damensalon, Schönheitspflege usw.

Frau Janita Vogelsang-Besançon, in Baden, Damensalon, Schönheitspflege, Manicure und Parfümerie (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1129). Die Firmainhaberin wurde von Erich Vogelsang geschieden. Die Firma wird geändert in **Frau Janita Besançon.**

10. Oktober 1963.

Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, in Baden, Fabrikation und Vertrieb von Lacken und Lackfarben, chemischen und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1961, Seite 2927). Das Mitglied Dr. Werner Sandow ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Dr. Hans Mäder, von Baden, in Basel. Er führt die Unterschrift nicht. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alice Attiger, von und in Baden. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Louis Mäder wohnt nun in Widen (Aargau), und die Prokuristen Werner Bauert in Dietikon (Zürich), Theodor Maag in Würenlos und Emil Ruggli in Würenlos.

11. Oktober 1963. Produkte zur Mechanisierung der Geflügelwirtschaft.

Stahgal AG, in Seon. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sowie den Import und Export von Produkten zur Mechanisierung und Automatisierung der Geflügelwirtschaft. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Stauffer, von Hallwil, in Seon, als Präsident und Delegierter; Heinz Diegler, deutscher Staatsangehöriger, in Marl (Westfalen, Bundesrepublik Deutschland), und Armand Fehlmann, von und in Seon. Paul Stauffer, Präsident und Delegierter, zeichnet einzeln. Heinz Diegler und Armand Fehlmann führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Im Tannlihag 817.

11. Oktober 1963.

Teplast Techn. Plastische Produktionsges. m.b.H., in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 29. August 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb technischer Bedarfsartikel sowie die Auswertung von Patenten. Das Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafter sind: Ortwin Stieber, deutscher Staatsangehöriger, in München-Obermenzing (Bundesrepublik Deutschland), und Hugo John Schrepfer, von Obstalden (Glarus), in Effretikon, Gemeinde Illnau (Zürich), beide mit einer Stammeinlage von je Fr. 250 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Ortwin Stieber und Hugo John Schrepfer. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Rathausgasse 9.

11. Oktober 1963.

Montanbau GmbH, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. Oktober 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt eine Entwicklungs-, Vermittlungs-, Forschungs- und Finanzierungstätigkeit auf allen Gebieten, insbesondere des Bauwesens und der sanitären Einrichtung, ferner die Baubetreuung, Holdingtätigkeit und Vermögensverwaltung. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Fritz Schlipköter, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Rudolf Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Heppenheim-Bergstrasse (Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von ebenfalls Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist Dr. Gustav Adolf Gericke, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Dora Kottmann, Reithallenweg 9.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. Oktober 1963.

«Schwimmbad Hörnli» Kreuzlingen, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. September 1963 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung und den Betrieb eines Schwimmbades sowie den Ausbau des Strandes im Hörnliarcal. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 100, 500 und 1000 ausgegeben. Die persönliche Haftpflicht der Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen in den amtlichen Publikationsorganen der Munizipalgemeinde Kreuzlingen, nämlich im Thurgauer Volksfreund, in der Thurgauer Arbeiter-Zeitung und in der Thurgauer Volkszeitung. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist Kurt Köstli, von Gündelhart-Hörhausen; Vizepräsident; Heinz Moll, von Kreuzlingen; Aktuar Robert Ribaut, von Ocourt (Bern), und Kassier Werner Steiger, von Bern, alle in Kreuzlingen. Domizil: Hauptstrasse 1a, beim Präsidenten.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

10 ottobre 1963.

Albergo-Garni Internazionale S. a g. l., in Bellinzona (FUSC. del 14 novembre 1960, N° 267, pagina 3249). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 23 agosto 1962, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione è differita, mancando il consenso delle autorità fiscali.

11 ottobre 1963.

SACESI Società Anonima costruzioni edili, stradali e immobiliari, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 settembre 1963. Scopo: costruzione di opere stradali e pavimentazioni relative, nonchè di terre stabilizzate, di viadotti, di ponti, arginature e acquedotti; la costruzione di abitazioni civili e rurali, nonchè di edifici pubblici e privati, ed in genere di qualsiasi opera edile. La società potrà inoltre costruire manufatti di cemento per l'industria edile e di irrigazione, nonchè l'eventuale installazione e posa in opera anche per conto di terzi dei manufatti stessi. Essa potrà concedere partecipazioni; concorrere ad appalti, gare licitazioni di qualsiasi natura, sia in pubbliche, che in private amministrazioni; compiere operazioni finanziarie di ogni tipo, operazioni immobiliari quali l'acquisto, la vendita, la costruzione in proprio, la permuta, l'accensione di pegni immobiliari e la gestione ed amministrazione di immobili; gestire imprese, aziende o stabilimenti industriali che sia svolgono attività che comunque possono interessare la società. Capitale sociale: fr. 60 000, diviso in 600 azioni da fr. 100, al portatore, interamente liberate. Organo di pubblicità: Foglio ufficiale del cantone Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni per lettera raccomandata agli azionisti noti. Amministrazione di 3 o 5 membri, attualmente di tre, che sono: Berta Primo, da Giubiasco, in Bellinzona, presidente; Berta Giuseppe di Primo, da Giubiasco, in Bellinzona, segretario; Elda Berta nata Stoffel, moglie di Primo, da Giubiasco, in Bellinzona, membro. Firma individuale del presidente. Recapito: Casa Hüssy, Viale Stefano Franscini.

11 ottobre 1963.

Attilia Immobiliare S.A., in Bellinzona. Con atto pubblico e statuti del 2 ottobre 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione e la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, in particolare l'acquisto delle Part. N° 425 e 426 del comune di Magadino, di mq 705 ciascuna, per il prezzo di complessivi fr. 14 100, da versare a contanti. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni da fr. 1000, al portatore, interamente liberate. Organo di pubblicità: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: a mezzo Foglio ufficiale del Cantone Ticino o anche per lettera raccomandata agli azionisti noti. Consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente di due, che sono: Gérald Walther, da Rougemont (Vaud), in Paradiso, presidente, e Gino Guerra, da Isone, in Bellinzona, membro. I due amministratori hanno diritto di firma collettiva. Recapito: c/o Ditta Fratelli Guerra S.A., ai Saleggi.

Ufficio di Faido

7 ottobre 1963. Impresa di costruzioni.

Cortinovis & Co., in Faido (FUSC. del 1° marzo 1956, N° 51, pagina 566). Tale società in accomandita viene radiata dal registro di commercio in seguito a cessione di attivo e passivo alla nuova ditta «Celestino Cortinovis», in Faido, previa liquidazione della ditta.

7 ottobre 1963. Impresa di costruzioni.

Celestino Cortinovis, in Faido. Titolare di tale ditta individuale è Celestino Cortinovis, cittadino italiano, in Faido, che assume l'attivo ed il passivo della società in accomandita «Cortinovis & Co». Esercizio di un'impresa di costruzioni.

Ufficio di Locarno

11 ottobre 1963. Beni mobili e immobili, ecc.

Boscioredo S.A., a Locarno. Con atto pubblico e statuti di data 16 settembre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la compera e la vendita di beni mobili ed immobili; la costruzione, la gestione e la messa in valore di detti beni; la partecipazione a qualsiasi azienda commerciale, industriale, finanziaria o immobiliare, ed in genere tutte le operazioni commerciali o finanziarie; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. In particolare la società intende acquistare il fondo in Ascona, al particellare N° 2421 di mq. 1839 con gli immobili in via di costruzione, per il prezzo, a costruzione ultimata, di fr. 2 600 000. Il capitale sociale è di fr. 1 500 000, suddiviso in 300 azioni al portatore, di fr. 5000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da 3 nelle persone di: Fernando Maestretti, da Verscio, in Locarno,

presidente; Renato Bialetti, cittadino italiano, in Omegna (Italia), vice-presidente; Giovanni Vanetti, da ed in Ginevra, segretario, i quali vincoleranno la società con firma collettiva a due. Recapito: c/o Studio legale avv. Giorgio Bianchetti, Via della Posta.

Ufficio di Lugano

5 ottobre 1963.

Erminio Bozzo Commercio Importacao e Exportacao S.A. a Rio de Janeiro, succursale di Lugano, a Lugano, esportazione di caffè, ecc. (FUSC. del 2 settembre 1963, N° 204, pagina 2521), con sede principale a Rio de Janeiro. La succursale è soppressa avendo l'amministrazione fiscale cantonale dato il suo consenso.

10 ottobre 1963. Carburanti.

Carburoil S.A., a Bironico, l'importazione ed il commercio di carburanti (FUSC. del 21 giugno 1963, N° 142, pagina 1817). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 21 settembre 1963, la società ha modificato gli statuti su un punto non soggetto a pubblicazione.

10 ottobre 1963. Natanti di tonnellagio.

Sopama S.A., a Lugano, acquisto di natanti di qualsiasi tonnellaggio (FUSC. del 14 maggio 1963, N° 111, pagina 1402). Bruno Basler, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è lic. jur. Sandro Bernasconi, da Novazzano, in Lugano.

10 ottobre 1963. Vini, ecc.

Società Anonima Prodotti I. L. Ruffino, a Lugano, importazione, esportazione, commercio di vini (FUSC. del 9 luglio 1947, N° 157, pagina 1896). Dott. Luigi Fontana, decesso, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Eligio Antognini, da Soazza, in Porza.

11 ottobre 1963. Immobili, ecc.

Ventuno S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 ottobre 1963. Scopo: l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati; la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili e la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Dr Franco Cattaneo, da Faido, in Viganello. Recapito: Via Pretorio 14, c/o avv. Franco Cattaneo.

11 ottobre 1963. Costruzioni.

Interedil S.A., a Castagnola, costruzioni (FUSC. del 17 dicembre 1962, N° 295, pagina 3633). Nuovo recapito: via delle Scuole 10.

11 ottobre 1963. Immobili.

Gimecdi S.A., a Lugano, immobili (FUSC. dell'8 ottobre 1963, N° 235, pagina 2853). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

11 ottobre 1963. Hotel garni.

Renz Carolina, a Melide. Titolare è Carolina Renz nata Bernasconi, da Therwil, in Melide, debitamente autorizzata dal marito Max Renz. Esercizio del garni Renz.

Distretto di Mendrisio

10 ottobre 1963. Partecipazioni.

Huegel Holding A.G., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 9 ottobre 1963. Il capitale sociale è di fr. 120 000, suddiviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un admministratore unico nella persona del Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: via Livio 5, c/o Fiam S.A.

10 ottobre 1963. Partecipazioni.

Pinea Holding A.G., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 9 ottobre 1963. Il capitale sociale è di fr. 120 000, suddiviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: via Livio 5, c/o Fiam S.A.

10 ottobre 1963. Pinzette, tenaglie, ecc.

Outils Rubis S.A., in Stabio, la fabbricazione e lo smercio di pinzette, tenaglie e altri articoli (FUSC. del 13 febbraio 1963, N° 36, pagina 446). Fortunato Jero, cittadino italiano, in Viggiù (Italia), è stato nominato membro del consiglio di amministrazione. Egli impegnerà la società con firma collettiva a due.

10 ottobre 1963. Costruzioni metalliche, ecc.

Metkon S.A., in Stabio, costruzioni metalliche e carpenterie di ferro, ecc. (FUSC. del 9 novembre 1962, N° 263, pagina 3233). Erminio Bottinelli, cittadino italiano, in Stabio, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

10 ottobre 1963.

3 T Trasporti Tir Transalpini S.A. (3 T Transalpine Tir Transporte A.G.), in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo l'esecuzione di trasporti ed in genere l'assunzione di commissioni. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 9 ottobre 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti, se noti, verranno fatte a mezzo lettera raccomandata. L'amministrazione è affidata ad un amministratore unico od a consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri, attualmente ad un amministratore unico nella persona di Fernando Catenazzi, da ed in Morbio Inferiore, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Fernando Catenazzi, Corso San Gottardo 85.

10 ottobre 1963. Officina elettrauto.

Valsangiacomo Eligio, Autolux, in Balerna. Titolare della ditta individuale è Eligio Valsangiacomo, da ed in Balerna. Officina elettrauto. Balerna-Boffalorino.

11 ottobre 1963. Spedizioni.

Danzas S.p.A., succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 15 febbraio 1963, N° 38, pagina 475), con sede principale a Basilea. L'attuale presidente del consiglio di amministrazione Fritz Hatt è stato nominato presidente onorario dello stesso e impegna sempre la società con firma individuale. Hans Hatt è stato nominato presidente del consiglio di amministrazione e rimane delegato e direttore generale con firma individuale come finora. I delegati del consiglio di amministrazione Philibert Jean Grange e Arnoldo Ris non firmano più come direttori generali.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

10 octobre 1963.

Société Immobilière de la Plaine S.A., à Aigle (FOSC. du 13 décembre 1962, page 3598). L'administrateur Achille Carrel est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé comme administrateur unique: Albert Haller, de Neuchâtel et Reinach, à Vevey, qui engagera la société par sa signature individuelle.

11 otobre 1963. Immeubles.

Argiva S.A., à Ollon. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1963, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but la location et la revente de tous immeubles et en particulier la construction sur la commune d'Ollon d'un immeuble de rapport et de ses dépendances; la gestion, l'administration et l'exploitation du dit immeuble; l'aliénation de tout ou partie de cet immeuble par voie de vente, échanges ou apports en société; la location à ses propres actionnaires des appartements existant dans le dit immeuble ou ses dépendances et généralement toutes opérations immobilières ou commerciales se rapportant directement ou indirectement à l'objet social. La société acquerra sur le territoire de la commune d'Ollon, lieu dit «Sus Villars», et «Aux Avenerys», de la part de la S.I. Villars Amont S.A., divers immeubles en nature de bâtiment, pré et place, d'une surface totale de 4054 m², articles 21974, 21975, 8703 du cadastre, folio 301 et 331, numéros 14/1 à 14/4, 6 et 63, pour le prix global de fr. 600 000. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. L'organe de publication de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis individuel adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est formé d'Ella Charbon, de Treytorrens, à Etoy, laquelle engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal: étude du notaire Roland Favre, à Ollon. Bureaux de la société: chez Adrien Roth, directeur de fiduciaire, à Pully, avenue des Collèges 34.

11 octobre 1963.

Appareils lutte incendie, Ponti et Cie, à Villeneuve, société en nom collectif (FOSC. du 8 novembre 1962, page 3218). Par suite du transfert du siège de la maison à Montreux (FOSC. du 11 septembre 1963, page 2601), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle.

Bureau de Lausanne

Rectification.

S.I. Le Chézel S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 mars 1961, page 770). La société est administrée par un conseil de 2 ou plusieurs membres.

10 octobre 1963. Livres et autres publications.

Sequoia S.A., à Lausanne. Date des statuts: 28 septembre 1963. But: toutes opérations commerciales, industrielles et financières concernant l'édition et la vente de livres, périodiques et toutes autres publications, y compris l'imprimerie, l'importation, l'exportation et toutes opérations de courtage et de commission. Capital: Fr. 250 000, divisé en 250 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Ambros Perrén, de Zermatt, à Pully. Guido Peeters, de Belgique, à Anvers, est nommé directeur et Rudolf Engelbert Marie van den Brink, de Hollande, à Laren, Hollande, a été nommé fondé de procuration; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: Avenue de la Gare 44 (chez Fiduciaire Générale S.A.)

10 octobre 1963.

Groupe Fer de la Section Métaux et Machines de l'Exposition nationale suisse Lausanne 1964, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but de grouper et d'organiser les exposants participant au groupe «Fer» de la Section «Métaux et Machines» de l'Exposition nationale suisse Lausanne 1964; de réaliser en commun le programme d'exposition du groupe «Fer» approuvé par l'assemblée des fondateurs, ce dans le cadre de la section «Métaux et Machines» de l'exposition nationale; de réunir les moyens nécessaires à l'exécution tant des prestations du groupe «Fer» à l'égard de l'Exposition nationale que du programme statutaire de l'exposition et d'en assurer le financement par les membres selon un tableau de répartition; de représenter et défendre les intérêts de ses membres et du groupe «Fer» comme tel à l'égard de l'Exposition nationale, de la section «Métaux et Machines» de l'Exposition nationale et d'autres corporations et organes qui participent à l'organisation de l'Exposition nationale. L'association ne poursuit aucun but lucratif. Les statuts portent la date du 28 juin 1963. Les ressources de l'association sont: la finance d'entrée; la quote-part des membres pour la converture des dépenses du groupe. Les membres répondent de tous les engagements qui incombent à l'association du fait du but qu'elle poursuit. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; le comité; la commission de contrôle. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec l'un des membres du comité. Comité: Ulrich Kappeler, de Zurich et Matzingen (Thurgovie), à Gerlafingen, président; Albert Ernst, de et à Lucerne, vice-président; Ernst Blank, de Bolligen (Berne), à Bienne, secrétaire. Adresse de l'association: Avenue Bellerive (chez Exposition nationale suisse, Lausanne 1964).

10 octobre 1963. Immeubles.

S.I. La Villanelle S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 4 octobre 1954, page 2525). Le capital social de fr. 190 000, divisé en 190 actions au porteur de fr. 1000, est entièrement libéré, le solde de fr. 65 000 ayant été libéré par compensation avec des créances contre la société.

10 octobre 1963.

Garage du Lausanne Palace S.A., à Lausanne (FOSC. du 17 janvier 1962 page 164). L'administrateur Louis Jordan est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Georges Meylan (inscrit), nommé président; Bernard Lenzen (inscrit), nommé secrétaire, et Henri Maurer (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

10 octobre 1963.

Chapeaux-Paris S.A., à Lausanne, chapeaux (FOSC. du 30 juillet 1947, page 2181). La seule administratrice Jeanine Ludin-Fecci est décédée; sa signature

est radiée. Dans sa séance du 24 septembre 1963, la Justice de paix du cercle de Lausanne a nommé Joseph Heggli, de Lausanne et Müswangen (Lucerne), à Lausanne, en qualité de curateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Place Chauderon 2 (chez J. Heggli).

10 octobre 1963.

Sofinaco, Société Anonyme Financière et Commerciale, à Lausanne, opérations financières et commerciales (FOSC. du 26 avril 1963, page 1196). Procuration avec signature collective à deux avec un administrateur est conférée à Roland Lavanchy, de Savigny, à St-Sulpice (Vaud).

Bureau de Nyon

12 octobre 1963. Participations.

Paréca S.A., à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 4 octobre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la prise de participations et l'exercice de la fonction d'administration, de gestion et de contrôle, dans toutes affaires financières, industrielles, commerciales, mobilières et immobilières en Suisse et à l'étranger, notamment dans le domaine de l'industrie hôtelière. La société pourra agir pour son propre compte ou celui de tiers. La société pourra faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières se rattachant à son but. Le capital social de francs 100 000, entièrement libéré, est divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, Jacques Mathier, de Lutry et Salquenen, à Chêne-Bourg (Genève), est unique administrateur avec signature individuelle. Bureaux: dans les locaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, rue du Mont-Blanc 3, à Genève. Domicile légal: étude A. et J.-P. Michaud, notariat-gérances, rue de la Gare 36.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

10 octobre 1963. Transports, terrassements.

Lamon & Balet, à Chermignon, transports et travaux de terrassements, société en nom collectif (FOSC. du 4 mai 1962, N° 103, page 1314). Cette société a été dissoute en date du 10 mai 1963. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 octobre 1963. Immeubles.

S. I. Les Vergers Sierre S.A., à Sierre (FOSC. du 9 novembre 1960, N° 263, page 3198). En assemblée générale extraordinaire du 12 août 1963, la société a décidé sa liquidation. Celle-ci sera opérée sous la raison sociale **S.I. Les Vergers Sierre S.A. en liqon.** Les administrateurs Erwin Kraml et Jean-Louis Hugon, sont nommés liquidateurs. Ils engageront la société par la signature collective à deux. La signature de Reinhold Braune est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

9 octobre 1963. Conseiller, mandataire.

Business Associations SA, à Genève, conseiller, mandataire, courtier en vue de l'acquisition de participations, etc. (FOSC. du 7 octobre 1963, page 2843). Capital porté de fr. 71 500 à fr. 285 000, par l'émission de 427 actions de fr. 500, nominatives. Capital: fr. 285 000, entièrement versé, divisé en 570 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 27 septembre 1963.

9 octobre 1963. Café-bar-dancing.

C. Valazza, à Genève, café-bar-dancing à l'enseigne «Le Lampion» (FOSC. du 21 mai 1959, page 1437). Nouvelle enseigne: «La Baïta».

9 octobre 1963. Auberge.

René Beucler, à Carouge. Chef de la maison: René-Gustave-Joseph Beucler, de Damvant (Berne), à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Auberge du Cheval-Blanc». 15, place d'Armes.

9 octobre 1963. Tabacs-journaux.

R. Juillerat, à Genève. Chef de la maison: Roger-Otto Juillerat, de Châtelat (Berne), à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 33, route de Frontenex.

9 octobre 1963. Tea-room.

Mme J. Riegraf, à Carouge. Chef de la maison: Jeanne Riegraf née Goetschmann, de Bâle, à Carouge. Tea-room à l'enseigne «Au Petit Léopard». 23, rue des Moraines.

9 octobre 1963. Bar à café.

Mme M. Rosenberg, à Genève. Chef de la maison: Marie Rosenberg née Habernacher, de Beinwil b. Muri (Argovie), à Genève, autorisée par son mari Heinrich-Josef Rosenberg. Bar à café à l'enseigne «L'Arc-en-Ciel». 14, rue de Lyon.

9 octobre 1963. Isolation thermique.

A.-M. Stucki, à Lancy. Chef de la maison: André-Michel Stucki, de Buchholterberg (Berne), à Lancy. Entreprise d'isolation thermique. 1, avenue des Morgines, Petit-Lancy.

9 octobre 1963. Hôtel meublé.

E. et J. à Porta, à Genève, exploitation d'un hôtel meublé à l'enseigne «Bernina», société en nom collectif (FOSC. du 24 mars 1947, page 821). Eugène à Porta (décédé) n'est plus associé. La société continue entre les associés Jean-Rosius à Porta (inscrit) et Pierre-Henri à Porta, de Fetan (Grisons), à Genève, lequel n'exerce pas la signature sociale. Nouvelle raison de commerce: **J. et P.H. à Porta.**

9 octobre 1963. Opérations financières.

Acasta SA, à Chêne-Bougeries (FOSC. du 16 août 1963, page 2387). Nouveau siège: Genève. But modifié: traiter toutes opérations financières dans le domaine commercial, industriel et immobilier, notamment pour l'acquisition et la gestion de participations ou de placements, l'octroi de crédit, l'acquisition et l'exploitation de brevets et de licences. La société n'exerce pas d'activité à Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 27 septembre 1963. Domicile: 10bis, rue du Vieux-Collège, chez René Nicolazzi.

9 octobre 1963.

Chevalines SA, à Genève (FOSC. du 24 mai 1962, page 1517). Bureaux: 12, rue de Montbrillant.

9 octobre 1963.

Chevalines Rossignelly SA, à Genève (FOSC. du 30 juillet 1953, page 1873). Bureaux: 12, rue de Montbrillant.

9 octobre 1963. Minerais et produits chimiques.

Chimico SA, à Genève, commerce de minerais et de produits chimiques, etc. (FOSC. du 30 octobre 1962, page 3118). Statuts modifiés le 27 septembre 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

9 octobre 1963. Matières premières, etc.

Iberal SA, à Genève, toutes matières premières et produits manufacturés ou non, notamment dans le domaine de la construction (FOSC. du 10 juillet 1963, page 2019). La société, précédemment dénommée «SADPI Société anonyme de distribution de produits importés» et dont le siège était à Lausanne, est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal du district de Lausanne du 19 juillet 1963.

9 octobre 1963. Disques.

Panatin SA, à Genève, exploitation d'un magasin de vente de disques, etc. (FOSC. du 30 octobre 1962, page 3118). René De l'Harpe, Raymond van Muyden et Jack-Pierre Aberlé ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Roland Lavanchy, de Savigny (Vaud), à St-Sulpice (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

9 octobre 1963. Blé, pétrole, etc.

Garvey International SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 août 1963. But: traiter toutes opérations relatives à l'achat, la vente, l'entreposage et le transport de matières premières, végétales et minérales, notamment le blé et le pétrole; assumer en particulier la direction et l'exécution des affaires traitées dans le monde entier à l'exclusion des Etats-Unis d'Amérique et de la Suisse, par un groupe de sociétés apparentées connues collectivement sous le nom de «Garvey Enterprises». La société n'exerce aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle nécessaire à son administration. Capital: francs 420 000, entièrement versé, divisé en 4200 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: James-S. Garvey, des USA, à Fort-Worth (Texas, USA), président; André-E. Barbey, de et à Genève, vice-président, et Alfred Lucain, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 3, rue du Mont-Blanc, chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

9 octobre 1963. Immeubles.

Cruso SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1er octobre 1963. But: achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 382 de Cologny, avec bâtiments, pour fr. 350 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Wicht, de et à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 29, rue du Rhône, chez Robert Achard, notaire.

9 octobre 1963. Bureau d'ingénieurs et d'architectes.

Meaca SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 septembre 1963. But: exploitation d'un bureau d'ingénieurs et d'architectes; à cet effet la société pourra donner des conseils relatifs à cette matière, étudier, surveiller, exécuter et superviser tous travaux en Moyen-Orient et en Afrique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Wanner, de Carouge, à Troinex, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 100, rue du Rhône, chez la Fiduciaire Wanner SA.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Streichung eines Seeschiffes

Das unter der Nr. 7 im Register der Seeschiffe eingetragene, der Nautilus A.G., in Genf, gehörende Seeschiff «Säntis» wird mit Bewilligung des Bundesrates vom 4. Dezember 1962 gemäss Artikel 36, Absatz 1, des Bundesgesetzes über die Seeschiffahrt unter der Schweizerflagge vom 23. September 1953 gestrichen. (AA. 279)

Basel, den 30. September 1963.

Schweizerisches Seeschiffsregisteramt.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der im Jahre 1963 in Dordrecht (Holland) erbaute Tankschubleichter «Moby Dick 1» ist vom Eigentümer, Willy Spitzlay, in Reinach (Basel-Landschaft), zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 280)

Basel, den 14. Oktober 1963. **Schiffsregister Basel-Stadt.**

Sparkasse Au in Liquidation, Au (SG)

Liquidation und Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Sparkasse Au hat an der Generalversammlung vom 10. Juli 1963 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 30. November 1963 bei der Sparkasse Au, in Liqu. (Liquidator J. Köppel, Verwalter, Au (St. Gallen), anzumelden. (AA. 277³)

Au, den 15. Oktober 1963. **Der Liquidator.**

Stanhome AG. in Liq., Stanhome S. A. en liq., Stanhome Ltd. in liq. in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Oktober 1963 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung des Liquidationsschuldenrufes schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren der Gesellschaft am Sitze der Gesellschaft, der Stanhome AG in Liq., Baarerstrasse 117, Zug, anzumelden. (AA. 278³)

Zug, 15. Oktober 1963. **Die Liquidatoren.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über besondere Massnahmen zur Verwertung von Tafeläpfeln der Ernte 1963

(Vom 15. Oktober 1963)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 25, 101, Absatz 2, 117 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Anwendung und Ergänzung der Artikel 1, Absatz 2 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, gestützt auf Artikel 1, 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte, in Anwendung von Artikel 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise, beschliesst:

Art. 1. Die Abteilung für Landwirtschaft wird ermächtigt, in Ergänzung zu den im Bundesratsbeschluss vom 27. August 1963 über die Verwertung der Kernobsternte 1963 enthaltenen Bestimmungen besondere Anordnungen zur Förderung des Absatzes von Tafeläpfeln zu treffen, soweit und solange es die Entwicklung der Marktverhältnisse erfordert.

Diese besonderen Massnahmen betreffen die Unterstützung der Lagerhaltung von Tafeläpfeln und die technische Verwertung von Ueberschüssen sowie weitere im allgemeinen Interesse liegende Vorkehrungen zur Förderung des Absatzes von Tafeläpfeln (wie beispielsweise die Abgabe von verbilligten Tafeläpfeln an die Armee, die Uebernahme von Nebenspesen, Beiträge an Werbeaktionen). Die Lagerstützung wird gewährt, sofern der per 30. November 1963 ermittelte Lagerbestand eine bestimmte Menge übersehreitet und die voraussichtlichen Absatzmöglichkeiten für den Frisehmarkt übersteigt. Die Abteilung für Landwirtschaft bestimmt die für die Ueberschussverwertung und die Lagerstützung in Betracht fallenden Sorten, Qualitätsklassen und Mengen. Massgebend für die Klassierung der Tafeläpfel naeh der Qualität sind die Bestimmungen des Schweiz. Obstverbandes und des Walliser Obstverbandes.

Unterstützung der Lagerhaltung

Art. 2. Soweit beim bestmöglichen Verkauf von eingelagerten Tafeläpfeln die Einstandspreise, zuzüglich angemessener Kosten, nieht gedeckt werden, können Beiträge gewährt werden. Als Kostenfaktoren dürfen ausser den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgesetzten und den Produzenten bezahlten Richtpreisen die Verlader- und Grosshandelsmargen, die Kosten zweckmässig organisierter Transporte, Spesen für die Ein- und Auslagerung, für die Kühllagerung, für die Qualitätskontrolle und ein selbst bei sorgfältiger Wartung nicht vermeidbarer Verderb und Lagerschwund berücksiehtigt werden. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle setzt im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtsehaft naeh Anhören der Beteiligten im Hinblick auf den besonderen Charakter der Aktion die anrechenbaren Handelsmargen und Zuschläge fest.

Die Beiträge des Bundes betragen bei Auslagerung der Ware bis 29. Februar 1964 höchstens 15 Franken, bei Auslagerung der Ware ab 1. März 1964 höchstens 18 Franken je 100 kg. Sie werden je nach Sorte und Qualitätsklasse von der Abteilung für Landwirtschaft bestimmt.

Art. 3. Auf Beitragsleistungen haben nur Obsthandelsfirmen und Lagerhalter Anspruch, welche sich verpflichten

a) den Produzenten die vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement, nach Anhören der beteiligten Kreise, festgesetzten Richtpreise zu bezahlen;
b) die Kontrollvorschriften des Schweizerischen Obstverbandes und des Walliser Obstverbandes innezuhalten und die eingelagerte Ware der periodischen Lagerkontrolle durch den Schweizerisehen Obstverband zu unterstellen;
c) zusätzlich auch noch Tafeläpfel derselben Sorten und Qualitätsklassen in einem von der Abteilung für Landwirtschaft zu bestimmenden Verhältnis ohne Anspruch auf einen Bundesbeitrag einzulagern;
d) ausser den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgesetzten und den Produzenten bezahlten Richtpreisen nur die effektiven weitern Aufwendungen, höchstens aber die von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle festgesetzten Handelsmargen und Zuschläge in Rechnung zu stellen.

Art. 4. Obsthandelsfirmen und Lagerhalter, die von der Abteilung für Landwirtschaft eine Beitragszusicherung gemäss Artikel 6 erhalten haben, sind verpflichtet, die beitragsberechtigten Mengen so gut als möglich zu verwerten und über die Herkunft, den Ein- und Ausgang Buch zu führen.

Für die Auslagerung von Tafeläpfeln, wofür eine Unterstützung zugesichert wurde, ist die Zustimmung der Abteilung für Landwirtschaft erforderlich. Die Abteilung für Landwirtschaft kann eine abgegebene Beitragszusicherung zurückziehen oder die Beiträge herabsetzen, wenn eine Firma von der Möglichkeit zu einer zweckmässigen Verwertung der eingelagerten Ware keinen Gebrauch gemacht hat. Die Abteilung für Landwirtschaft kann je nach den Absatz- und Marktverhältnissen für bestimmte Auslagerungsperioden die Auslagerungsmengen beschränken und die Auslagerungspreise festlegen.

Art. 5. Die Abteilung für Landwirtschaft übernimmt keine Garantien für die Verwertung von Tafeläpfeln, für die sie Beiträge zugesichert hat.

Art. 6. Die Zusicherung von Beiträgen erfolgt auf Grund einer schriftlichen Anerkennung der Bedingungen und Auflagen, die an die Ausrichtung der Beiträge geknüpft sind, durch die einzelnen Obsthandelsfirmen oder Lagerhalter.

Unterstützung der technischen Verwertung von Ueberschüssen

Art. 7. Beiträge können ausgerichtet werden für Ueberschüsse von Tafeläpfeln der Haupthandelssorten, welche nachweisbar zu den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgesetzten Produzentenrichtpreisen übernommen und an Verarbeitungsbetriebe für die brennlose Verwertung abgeliefert werden.

Die Höhe der Beiträge richtet sich nach der Differenz zwischen den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement, nach Anhören der Beteiligten, festgelegten Produzentenpreisen und den jeweils geltenden Stützungspreisen gemäss Bundesratsbeschluss vom 27. August 1963 über die Verwertung der Kernobsternte 1963 oder dem Abgabepreis für andere technische Verwendungszwecke der Ware, zuzüglich Nebenspesen.

Art. 8. Die Abteilung für Landwirtschaft setzt die Bedingungen für die Ablieferung an die Verarbeitungsbetriebe fest. Die Ware darf erst nach Erhalt einer entsprechenden Bewilligung an die Verarbeitungsbetriebe abgeliefert und durch die letzteren angenommen werden.

Selbsthilfemassnahmen

Art. 9. Die Fachorganisationen, insbesondere der Schweizerische Obstverband und der Walliser Obstverband, sind gehalten, in Zusammenarbeit mit den Produzenten und dem Handel die ihnen zumutbaren Selbsthilfemassnahmen zur Verwertung der Tafelobsternte und zur Förderung des Absatzes zu treffen.

Die Ausrichtung der gemäss Artikel 2, Absatz 2 und Artikel 7, Absatz 2 dieses Beschlusses festgesetzten Beiträge kann von der Einhaltung der vom Schweizerisehen Obstverband beschlossenen Selbsthilfemassnahmen (wie beispielsweise keine Uebernahme von Aepfeln durch den Handel zur Einlagerung und zur Vermarktung als Tafelware, welche nicht mindestens den Anforderungen der Klasse II entsprechen und von Sorten, die nicht im Schweizerischen Riehtsortiment enthalten sind; strikte Anwendung der Qualitätsvorschriften) abhängig gemacht werden.

Kontrolle, Sanktionen, Vollzug und Inkrafttreten

Art. 10. Die Obsthandelsfirmen, Lagerhalter und Verarbeitungsbetriebe, welche Beiträge beanspruehen, haben den mit der Durehführung dieses Beschlusses betrauten Stellen und Personen alle zweckdienlichen Auskünfte zu erteilen, Belege vorzuweisen und Besichtigungen zu erlauben.

Nach Durchführung der beitragsberechtigten Aktionen haben die beteiligten Firmen die Abrechnungen zu erstellen und diese mit allen erforderlichen Belegen der Abteilung für Landwirtschaft einzureichen. Nach Prüfung und Richtigbefund veranlasst diese die Auszahlung.

Art. 11. Zu Unrecht bezogene Beiträge sind unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen zurückzuerstatten (Art. 105 des Landwirtschaftsgesetzes). Ausserdem können, unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen, Vermögensvorteile herausverlangt werden, die durch eine Verletzung des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte oder der gestützt darauf erlassenen Ausführungsbestimmungen und Einzelverfügungen erlangt wurden (Art. 10 des erwähnten Gesetzes).

Art. 12. Wer in einem Beitragsgesuch vorsätzlich oder fahrlässig unwahre oder täuschende Angaben macht, ist, sofern nicht eine schwerere strafbare Handlung vorliegt, gemäss Artikel 112–116 des Landwirtschaftsgesetzes strafbar.

Wer vorsätzlich oder fahrlässig den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte oder seinen Ausführungsbestimmungen zuwiderhandelt, wird gemäss Artikel 13–15 dieses Gesetzes bestraft.

Art. 13. Mit dem Vollzug dieses Beschlusses sind im übrigen die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes und die Eidgenössische Preiskontrollstelle beauftragt.

Für die Durchführung von Massnahmen auf Grund dieses Bundesratsbeschlusses können der Fachausschuss für Obst und Obstprodukte und die Fachverbände, insbesondere der Schweizerische Obstverband und der Walliser Obstverband, zur Mitwirkung herangezogen werden.

Art. 14. Dieser Beschluss tritt am 21. Oktober 1963 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

instituant des mesures spéciales en vue du placement de pommes de table de la récolte 1963

(Du 15 octobre 1963)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 25, 101, 2e alinéa, 117 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu l'article premier, 2e alinéa, de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953; vu les articles premier, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs; vu les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés, arrête:

Article premier. La division de l'agriculture est autorisée à compléter les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 août 1963 concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1963 par des mesures spéciales, propres à faciliter la vente de pommes de table, tant que l'évolution du marché l'exigera.

Ces mesures spéciales tendent à faciliter le stockage de pommes de table et la transformation technique des excédents, et visent d'autres dispositions, d'intérêt général, en faveur du placement de pommes de table, comme par exemple la remise à prix réduit de pommes à l'armée, la prise en charge des frais accessoires et la participation aux frais de campagnes de propagande. L'entreposage sera facilité si les stocks au 30 novembre 1963 excèdent une quantité donnée et la quantité présumée de fruits frais que le marché pourra absorber. La division de l'agriculture désigne les variétés et les classes de qualité, et fixe également les quantités donnant droit aux subventions dans les deux cas (placement des excédents et entreposage). Sont déterminantes pour le classement des pommes de table les dispositions de la Fruit-Union suisse et de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

Encouragement de l'entreposage

Art. 2. Des subventions peuvent être accordées lorsque le produit des ventes, opérées aux meilleures conditions, de pommes de table stockées ne couvre ni les prix de revient ni les frais calculés de manière équitable. Peuvent être considérés comme frais, outre les prix indicatifs payés au producteur conformément aux normes du Département de l'économie publique, les marges d'expéditeur et de grossiste, le coût d'un transport rationnel, les dépenses pour l'entrée et la sortie de la marchandise, sa conservation dans des entrepôts frigorifiques, le contrôle de la qualité, ainsi que la perte consécutive au stockage, en tant qu'elle est inévitable en dépit de soins attentifs. En accord avec la division de l'agriculture et après avoir consulté les intéressés, l'Office du contrôle des prix fixe les marges commerciales et les suppléments admissibles, compte tenu du caractère particulier des mesures.

Les subventions de la Confédération n'excéderont pas 15 francs par 100 kilos si la marchandises est sortie de l'entrepôt jusqu'au 29 février 1964 et 18 francs si elle est sortie après le 1er mars 1964. Elles sont fixées suivant la variété et la classe de qualité par la division de l'agriculture.

Art. 3. Seuls ont droit aux subventions les négociants en fruits et les entrepositaires qui s'engagent:

a) A payer aux producteurs les prix indicatifs fixés par le Département de l'économie publique après consultation des milieux intéressés;
b) à observer les prescriptions de la Fruit-Union suisse et de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes relatives au contrôle et à faire contrôler périodiquement, par la première, la marchandise stockée;
c) à stocker également, sans participation de la Confédération, des pommes de table des mêmes variétés et de même qualité dans une proportion fixée par la division de l'agriculture;
d) à facturer, outre le prix payé au producteur conformément aux normes du Département de l'économie publique, seulement les dépenses effectives, mais au plus les marges commerciales et les suppléments fixés par l'Office du contrôle des prix.

Art. 4. Les négociants en fruits et les entrepositaires qui ont obtenu de la division de l'agriculture une promesse de subvention au sens de l'article 6 doivent tirer le meilleur parti possible de la marchandise donnant droit à la subvention et tenir une comptabilité indiquant la provenance, de même que les entrées et les sorties.

Les pommes de table pour lesquelles une subvention a été allouée ne pourront être sorties des entrepôts qu'avec l'assentiment de la division de l'agriculture. Cette division peut annuler une promesse de subvention ou la réduire quand une maison de commerce n'a pas fait usage de possibilités d'utilisation rationnelle de la marchandise stockée. Suivant les conditions de vente et du marché, elle peut en outre limiter les quantités à sortir des entrepôts pendant des périodes déterminées et fixer les prix à payer pour cette marchandise.

Art. 5. La division de l'agriculture ne garantit pas le placement des stocks de pommes de table pour lesquelles elle a alloué des subventions.

Art. 6. Les subventions sont allouées au vu d'une déclaration écrite, fournie par les négociants en fruits ou les entrepositaires, par laquelle ils reconnaissent les conditions et obligations liées à l'octroi des subventions.

Encouragement de la transformation technique des excédents

Art. 7. Des subventions peuvent être accordées pour les excédents de pommes de table des principales variétés du commerce dont il est prouvé qu'ils ont été pris en charge aux prix à la production fixés par le Département de l'économie publique et livrés aux établissements industriels en vue de l'utilisation sans distillation.

Le montant des subventions est fonction de la différence entre les prix à la production fixés par le Département de l'économie publique après consultation des milieux intéressés, et les prix de soutien prévus par l'arrêté du Conseil fédéral du 27 août 1963 concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1963, ou encore le prix de vente pour d'autres usages techniques de la marchandise, frais accessoires en plus.

Art. 8. La division de l'agriculture fixe les conditions liées à la livraison des fruits aux établissements industriels. La marchandise ne peut être livrée à ces établissements et acceptée par eux que si l'autorisation ad hoc a été délivrée.

Mesures d'entraide

Art. 9. Les groupements spécialisés, en particulier la Fruit-Union suisse et l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, sont tenus de prendre, en collaboration avec les producteurs et les commerçants, les initiatives qui peuvent être raisonnablement exigées d'eux pour assurer la mise en valeur de la récolte de fruits de table et encourager son placement.

Le paiement des subventions prévues aux articles 2, 2e alinéa, et 7, 2e alinéa, du présent arrêté pourra être subordonné à la condition que soient exécutées les mesures d'entraide décidées par la Fruit-Union suisse (par exemple pas de prise en charge de pommes par le commerce en vue du stockage et de la mise sur le marché comme fruits de table qui ne répondront pas pour le moins aux exigences de la classe II, ni de variétés qui ne figurent pas dans l'assortiment suisse; application stricte des prescriptions concernant la qualité).

Contrôle, sanctions, exécution et entrée en vigueur

Art. 10. Les négociants en fruits, les entrepositaires et les établissements industriels qui demandent des subventions doivent donner aux services et aux personnes chargés de l'exécution du présent arrêté tous renseignements utiles, leur présenter les pièces justificatives et les autoriser à procéder aux investigations nécessaires.

A la fin des campagnes impliquant le versement de subventions, les maisons de commerce participantes établiront les relevés de comptes et les enverront avec toutes les pièces justificatives à la division de l'agriculture, qui ordonnera le paiement lorsque ces documents auront été reconnus en ordre.

Art. 11. Les subventions perçues indûment doivent être remboursées nonobstant l'application des dispositions pénales (art. 105 de la loi sur l'agriculture). Peut en outre être exigée, indépendamment de l'application des dispositions pénales, la rétrocession des avantages pécuniaires obtenus par une infraction à la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs, ou aux dispositions d'exécution et aux décisions particulières qui s'y rapportent (art. 10 de ladite loi).

Art. 12. Celui qui, dans une demande de subventions, donne intentionnellement ou par négligence des indications fausses ou fallacieuses sera puni conformément aux articles 112 à 116 de la loi sur l'agriculture, s'il ne s'agit pas d'une infraction plus grave.

Celui qui, intentionnellement ou par négligence, enfreint les dispositions de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs, ou les dispositions d'exécution qui s'y rapportent, sera puni conformément aux articles 13 à 15 de cette loi.

Art. 13. Pour le surplus, la division de l'agriculture du Département de l'économie publique et l'Office du contrôle des prix sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

La commission de spécialistes des fruits et des dérivés de fruits, les groupements professionnels, en particulier la Fruit-Union suisse et l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, peuvent être appelés à collaborer à l'exécution des mesures prises en vertu du présent arrêté.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 21 octobre 1963.

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Produzentenrichtpreise für Tafeläpfel der Ernte 1963

(Vom 16. Oktober 1963)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 50 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953,

verfügt:

Art. 1. Für Tafeläpfel werden die Produzentenrichtpreise wie folgt festgesetzt:

	Qualitätsklasse I je 100 kg	Qualitätsklasse II je 100 kg
	Fr.	Fr.
Boskoop	45.—	30.—
Kanada-Reinette	45.—	26.—

Diese Preise verstehen sich für sortierte Ware, für Boskoop franko Depot des Verladers, oder franco Verladestation, für Kanada-Reinetten ab Produktionsbetrieb.

Sofern das Sortieren und Erlesen vom Verlader besorgt wird, ermässigen sich die vorstehenden Preise um höchstens 2 Franken je 100 kg.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 17. Oktober 1963 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique fixant les prix indicatifs, à la production, des pommes de table récoltées en 1963

(Du 16 octobre 1963)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 50 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, arrête:

Article premier. Les prix indicatifs, à la production, des pommes de table sont fixés comme il suit:

	Classe de qualité I par 100 kg	Classe de qualité II par 100 kg
	Fr.	Fr.
Boskoop	45.—	30.—
Reinettes du Canada	45.—	26.—

Ces prix s'entendent pour la marchandise triée, franco dépôt de l'expéditeur ou franco gare de chargement dans le cas des boskoops, au départ de l'exploitation du producteur dans le cas des reinettes du Canada.

Si le triage est effectué par l'expéditeur, ces prix sont réduits de deux francs au plus par 100 kg.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 17 octobre 1963.

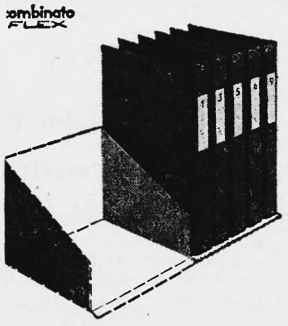
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Telefonbücher

ombinato FLEX

werden handlicher mit unseren bewährten

T-Hüllen und T-Kassetten



Unsere günstigen Preise:
Hüllen (grün, rot, braun, blau, schwarz) einzel **Fr. 4.95**, 10 St. **Fr. 44.55**
Kassette (Stahlblech, einbrennlackiert) einzel **Fr. 16.80**, 2 Stück **Fr. 32.20**
Garnitur (1 Kassette und 5 Hüllen) **Fr. 38.75**
2 Garnituren **Fr. 72.75**

SALA & Co. Basel, Marktgasse 3 Telefon (061) 24 40 93

SANDA Registraturschränke und Anlagen bieten mehr!

- Geräuscharmer Vollauszug
- Nutztiefe pro Schublade 660 mm
- Elegante Ausführung
- Stabile Konstruktion
- Kurzfristig lieferbar in den Grössen 2 A 4, 3 A 4, 4 A 4, 5 A 4

H. Sandmeier, Dietlikon/Glattal
Moderne Büromöbel in Stahl
Gegründet 1938 Tel. (051) 93 21 90

Günstig abzugeben

wenig gebrauchter, moderner, sehr leistungsfähiger

Buchungsautomat

mit 5 Saldierwerken (ausbaubar bis 13).

Auf Wunsch beraten wir Sie gerne über die durch die Anschaffung der Maschine vorzunehmende Neuorganisation Ihrer Buchhaltung. Möglichkeit eines Gegengeschäftes oder Annahme von WIR nicht ausgeschlossen.

Anfragen unter Chiffre P 42542 Z an Publicitas Zürich.

KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet

Sonnmatt Luzern

Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätkuren, physikalische Therapie, synkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04/6

Engadiner Kraftwerke A.G. Zernez

4% Anleihe von Fr. 40 000 000 nom. von 1963

zur teilweisen Finanzierung der ersten Bauetappe ihrer Kraftwerkanlagen. Vom Anleihebetrag hat sich die Gesellschaft Fr. 1 000 000 nom. reserviert, so dass Fr. 39 000 000 nom. zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt werden.

Anleihebedingungen:

Laufzeit:	längstens 18 Jahre;
Titel:	Inhaberobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000;
Kotierung:	an den Börsen von Basel, Bern, Chur, Genf, Lausanne und Zürich.

99% Emissionspreis:
zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel = 99,60%.

Zeichnungsfrist:
vom 17. bis 22. Oktober 1963, mittags.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

16. Oktober 1963

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu & Co. AG	Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie.	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Kantonalbank von Bern
Graubündner Kantonalbank	Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 11. Oktober 1963 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 29. September 1963 in Bern verstorbenen Herrn

Eduard Graf

geb. 1898, von Rohr (AG), Kürschnermeister, wohnhaft gew. Ankerstrasse 24 in Bern, mit Geschäft Thunstrasse 16, in Bern.

Eingabefrist bis und mit 15. November 1963:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern;**
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Paul Gfeller,** Storchengässchen 6, **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr **Oscar Müller,** Kürschnermeister, Schweizergasse 8, **Zürich 1.**

Bern, den 14. Oktober 1963. **Der Beauftragte:** Paul Gfeller, Notar.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 11. September 1963 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 25. August 1963 in Kloten verstorbenen Herrn

Tobie A. Gendre

geb. 1895, von Neyruz (Freiburg), Prokurist der Cosmos-Verlag A.G., in Bern, und Geschäftsführer der SPEG, Schweiz. Einkaufsgenossenschaft der Pferdemetzger, wohnhaft gewesen Sägestrasse 22, **Liebefeld (Bern).**

Eingabefrist bis und mit 19. Oktober 1963:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II von Bern;**
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar **Paul Gfeller,** Storchengässchen 6, **Bern.**

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr **Herbert Aeberli,** Verleger, Parkstrasse 27, **Wabern.**

Bern, den 16. September 1963. **Der Beauftragte:** Paul Gfeller, Notar.

Wir suchen Verbindung mit

finanzkräftigen Personen

die einer modernen und leistungsfähigen Büromöbelfabrik Geld zur Finanzierung des Möbellagers und zum weitern Ausbau der Verkaufsorganisation leihen. Sicherheiten sind vorhanden; Darlehen mit Gewinnbeteiligung möglich.

Direktinteressenten wenden sich an die VSSM Buchhaltungs- und Treuhandstelle, Bahnhofplatz 9, Zürich 1

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Industriel romand

disposant d'importants capitaux, de locaux et de terrains industriels désire

s'intéresser ou reprendre fabrique

branche: plastic, mécanique de précision, électronique, chimie ou cosmétique.
Seule entre en ligne de compte affaire susceptible d'un grand développement et techniquement au point. Discrétion absolue.
Pour prendre contact, écrire sous chiffre PZ 44302 L à Publicitas Lausanne.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Infolge Platzmangels haben wir per sofort einen sehr gut erhaltenen

KONFERENZTISCH

aus Stahl, Breite 1,20 m, Länge 2,50 m, Höhe 80 cm, zu verkaufen.

Interessenten wollen sich bitte melden bei Colgate-Palmolive AG., Talstrasse 65, Zürich 1, Tel. (051) 27 40 33.

Günstige Gelegenheit

NATIONAL-
Buchungsautomaten

Klasse 31, 32 und 33

Neueste Modelle, leicht gebraucht, 6–20 Zählwerke, auf Wunsch mit Lochband oder Anschluss an Lochkarte.

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue.

Schaltermaschinen, Klasse 41 und 42.

Hotelbuchungsmaschinen.

Garantie für Material und Funktionen, Unterhalts-Service.

Beratung Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute.

REBUMA SUTER AG., Uetlibergstrasse 350, **Zürich 3/45**
Tel. (051) 33 66 36/37

AG. Spörri & Co., Mechanische Webereien, Wald (ZH)

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

49. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 30. Oktober 1963, 17 Uhr, in das Hotel St. Gotthard, in Zürich, eingeladen.

Traktanden: 1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 5. Wahlen. 6. Varia. Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht und die Anträge für die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 19. Oktober 1963 an im Bureau der Gesellschaft in Wald zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wald, den 17. Oktober 1963. **Der Verwaltungsrat.**

SOPREPAR S.A., FRIBOURG

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le lundi 28 octobre 1963, à 10 heures, dans les bureaux de Fides Union Fiduciaire, Lausanne, chemin des Trois Rois 2.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, compte et profits et pertes, rapport de gestion et de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social et aux bureaux de Fides Union Fiduciaire, Lausanne.

Le conseil d'administration.

Raffineries du Rhône S.A.
Collombey-Muraz (Valais)

Les actionnaires des Raffineries du Rhône S.A. sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

mercredi 30 octobre 1963, à 11 heures 15, à la Maison de Commune de Collombey.

Ordre du jour:

1° Constatation de la souscription et de la libération de 250 000 actions nouvelles.
2° Modification de l'article 5 des statuts, portant augmentation du capital social de Fr. 75 000 000 à Fr. 100 000 000.

La proposition de modification des statuts est tenue à la disposition des actionnaires au siège de la société à Collombey et à ses bureaux de Lausanne, 4, rue de la Paix.

Les actionnaires désirant participer à cette assemblée sont priés de déposer leurs actions (ou un récépissé qui en tient lieu, émanant d'une banque) jusqu'au 23 octobre 1963 auprès de l'une des banques ci-après, qui délivreront les cartes d'admission:

Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Banque Cantonale du Valais, Sion
MM. Hentsch & Cie, Genève
MM. Lombard, Odier & Cie, Genève
MM. Bordier & Cie, Genève
Banque Troillet & Cie S.A., Martigny
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne

Collombey-Muraz, le 14 octobre 1963. **Le conseil d'administration.**

CERMIC S.A., GLAND

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 28 octobre 1963, à 11 heures, dans les bureaux de la Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., 3, avenue Kermély, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Modification des statuts (augmentation du capital social).
3° Nomination d'administrateurs.
4° Divers.

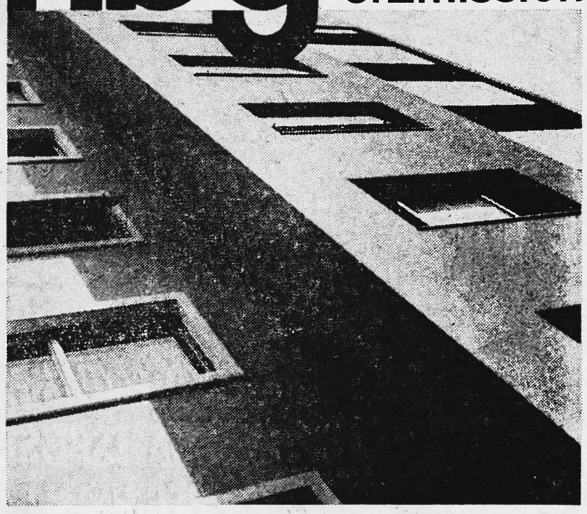
Le projet de modification des statuts est tenu à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, où ils peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission à l'assemblée ci-dessus seront délivrées par la Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., 3, avenue Kermély, Genève, contre présentation d'un certificat de blocage établi par une banque, ou contre le dépôt des titres.

Le conseil d'administration.

Immobilien-Fonds

hbg 6. Emission



Ab sofort werden bis 21. Oktober 1963 hbg-Immobilien-Fonds-Zertifikate ausgegeben, zum Kurse von Fr. 1045.– netto, ertragsberechtigt ab 1. Oktober 1963. Im Agio von Fr. 45.– sind der Einkauf in die Reserven sowie ein Unkostenanteil inbegriffen. Die Stückelung erfolgt in Zertifikaten von 1, 5 und 10 Anteilen, diese lauten auf den Inhaber und können frei gehandelt werden. Die Zertifikate sind mit Coupons per 30. September jeden Jahres, nächstmals 30. September 1964, versehen.

Coupons-Auszahlung

Einlösung der Coupons per 30. September 1963
Fr. 45.35 netto Couponssteuer, abzüglich
Fr. –.35 27% Verrechnungssteuer auf Fr. 1.30, welcher Betrag für die Geltendmachung des Anspruches auf Verrechnung oder Rückerstattung für die Zertifikatinhaber massgebend ist.
Fr. 45.– Nettoertrag pro Anteil

Zeichnungs- und Zahlstellen

Schweizerische Kreditanstalt, Basel
Schweizerische Spar- und Kreditbank, Basel

Handwerker-Baugenossenschaft Basel und Umgebung, Sevogelstrasse 30, Basel, Tel. 061/42 05 32, wo auch alle weiteren Auskünfte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Coupon einsenden an: **Handwerker-Baugenossenschaft Basel und Umgebung Sevogelstrasse 30, Basel**

Senden Sie mir/uns bitte unverbindlich Ihren Prospekt mit Zeichnungsschein

Name _____

Adresse _____

Lüscher, Leber & Cie. AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 29. Oktober 1963, 17.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Zeughausgasse 16, Bern

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Oktober 1962. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1963 sowie Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1963 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Genehmigung und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Wahl zweier Revisoren und eines Suppleanten. 6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft ab 18. Oktober 1963 zur Einsicht durch die legitimierten Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind von den Aktionären gegen Vorlage eines Ausweises über ihren Aktienbesitz in der Zeit vom 21.–26. Oktober 1963 auf dem Büro der Gesellschaft zu beziehen. Nachher werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Bern, den 15. Oktober 1963. **Der Verwaltungsrat.**

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **jeudi 24 octobre 1963, à 15 heures 30, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.**

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 avril 1963, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 14 octobre 1963 chez M. Marius Borloz, secrétaire du conseil, à Aigle, ou au bureau de la société, avenue Général Guisan 32, Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 10 octobre 1963. **Le conseil d'administration.**

AKKRA | WESTAFRIKA | LAGOS
ZÜRICH | ROM | LONDON

Ghana AIRWAYS

UND DARUM TREFFEN SIE MIT GHANA AIRWAYS DIE RICHTIGE WAHL

Unser Europa-Dienst EUROPE STARLINER bietet Ihnen Südflüge nach Rom und Akkra und in nördlicher Richtung nach London.
Einzigartige Gastlichkeit geniessen Sie während Ihres Fluges. Entspannen Sie sich und lassen Sie sich durch unsere afrikanischen Stewardessen verwöhnen. Internationale Küche verlockend serviert. Ein ruhiger, angenehmer Flug in Britannia-Maschinen, gewährleistet durch unser internationales und erfahrenes Flugpersonal.
GHANA AIRWAYS dienste für Ihr Vergnügen!

★ EUROPE STARLINER ★
ZÜRICH · ROM · AKKRA · LONDON
einer der elf Liniendienste
GHANA AIRWAYS STARLINER ROUTES NACH SÄMTLICHEN FLUGHÄFEN AFRIKAS, EUROPAS und NAH-und MITTELOST

AUSKUNFT IN IHREM REISEBÜRO
und in allen Alitalia Niederlassungen

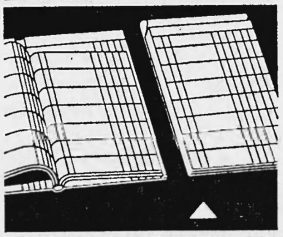
THE GREAT AIRLINE OF AFRICA Ghana AIRWAYS

A vendre

caisse enregistreuse ‹Anker›

modèle récent, très soigné, ventilation complète pour garage. Nombreuses possibilités.
Grand Garage des Nations S.A., 20, rue de Lausanne, Genève.

Statistikbücher und Blocs
in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Infolge Umorganisation der Buchhaltung günstig abzugeben

Buchungsmaschine

RUF-Intracont 54 Modell 153

Kurztext, automatischer zeilengenauer Konteinzug «Intromat». 2 Speicherwerke und 1 Saldierwerk für Soll-Haben-Saldo.

Interessenten wenden sich unter Chiffre OFA 3829 Zn, an Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich 22

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Tel. (061) 34 67 00 — Zürich Tel. (051) 48 08 36

Occasion exceptionnelle
5 Radschloss-Waffen: Museumsstücke
5 armes à rouet merveilleuses
aussi 2 paires de pistolets à percussion, etc.
Docteur DESA, Hotel Rothus, Zürich.

Zu kaufen gesucht
Sichtkartei-kästen
für Karten 21×15 cm.
Postf. 2747, Zürich 23

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Bureaux zu vermieten in Genf
SBB-Güterbahnhof in La Praille

Die SBB werden Ihrer Kundschaft, in einem zu erstellenden Gebäude im Güterbahnhof Genève-La Praille, schöne und rationell gebaute Bureau-Räume vermieten (bezugsbereit voraussichtlich im Jahre 1966). Parkierungsmöglichkeiten.

Anmeldungen, mit Angabe der gewünschten Fläche, an die Liegenschaftsverwaltung der SBB, avenue de la Gare 43, Lausanne (Tel. [021] 21 47 01).

Bureaux à louer à Genève
Gare aux marchandises de La Praille

Les CFF offrent à louer à leur clientèle, dans bâtiment à construire à la gare aux marchandises de La Praille (achèvement probable en 1966), de beaux bureaux construits d'une façon très rationnelle. Possibilités de parcage.

S'adresser au Service des gérances des CFF, avenue de la Gare 43, à Lausanne, en indiquant la surface désirée (tél. (021) 21 47 01).

S.I. Karting S.A., Vucherens

Convocation à l'assemblée des actionnaires

pour le 29 octobre 1963, au Club-House, à Vucherens, à 20 heures 30.

Ordre du jour:

1° Décision sur le déplacement unique de la date de bouclement des comptes de la société.
2° Décision sur établissement d'un seul exercice pour la période du 1er janvier 1961 au 31 septembre 1963.
3° Nomination des contrôleurs des comptes.
4° Renouvellement du conseil d'administration.
5° Divers.

Le conseil d'administration.

Petrolchimica S.A., Preonzo

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

samedi 26 octobre 1963, à 14 heures 30, chemin de la Source 2, à Pully (Vaud).

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Divers.

L'assemblée générale ordinaire sera suivie d'une

assemblée générale extraordinaire

dans les mêmes locaux.

Ordre du jour:

1° Situation juridique de la société.
2° Situation financière du 15 juillet 1963.
3° Décision sur la vente de l'entreprise; ou vente des actions.
4° Divers.

Le rapport du conseil, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude de Me le Dr Franco Bonzanigo, avocat et notaire à Bellinzone, dès le 15 octobre 1963.

Pour être admis aux assemblées, Messieurs les actionnaires devront présenter leurs actions ou un récépissé de dépôt en banque.

Le conseil d'administration.